

TEIN4citizens – Engaging civil society in cross-border regions for the future of Europe

Viejas y nuevas minorías - La relevancia de las identidades para las regiones fronterizas en la Unión Europea actual

1. ¿Quiénes son nuestras viejas y nuevas minorías?

El foro transfronterizo celebrado en Klagenfurt (AT) y en Liubliana (SL) sobre el tema "Viejas y nuevas minorías - La relevancia de las identidades para las regiones fronterizas en la Europa de hoy" puso de manifiesto que las experiencias y los problemas a los que se enfrentan tanto los grupos minoritarios tradicionales como las nuevas minorías originadas por las recientes oleadas migratorias tienen ciertos paralelismos. Aunque la definición de "minoría" es en sí misma, al menos desde el punto de vista jurídico, compleja y no exenta de problemas, se llegó a un consenso en cuanto a la comprensión de los conceptos de viejas y nuevas minorías a efectos del foro. Las "viejas minorías" fueron reconocidas como aquellas comunidades étnicas históricas, tradicionales o autóctonas que se han convertido en minorías a través de un rediseño de las fronteras territoriales o un cambio de sus territorios de un estado a otro. Las "nuevas minorías" se consideran aquellas comunidades de individuos o familias que han abandonado sus países de origen para emigrar a otros países, a menudo por razones políticas, humanitarias o económicas.

La mayoría de los países de la UE han experimentado o están experimentando un aumento significativo del número de inmigrantes que residen en sus territorios. Así, cada vez es mayor el número de personas con culturas, lenguas o religiones distintas que establecen su residencia en otros países por diferentes motivos y con distintos niveles de permanencia. Algunos legisladores reconocen la significativa contribución de estas comunidades a la sociedad, a la mano de obra y valoran su impacto positivo en la estructura demográfica de ciertas regiones, pero otros no. En muchos casos, se considera que la existencia de grandes comunidades de inmigrantes y refugiados conlleva una serie de retos.

Una de las primeras cuestiones planteadas para el debate fue si tiene sentido y es útil hablar de la integración de las viejas y nuevas minorías en el mismo contexto. Sin embargo, independientemente de su pertenencia a las viejas o nuevas minorías, hubo una sensación general de acuerdo en que, a pesar de las claras diferencias, ambas minorías comparten algunos puntos comunes básicos en torno a las necesidades de preservación y desarrollo de sus identidades, lenguas y culturas; la integración en las sociedades mayoritarias; y la participación efectiva en la vida pública. Se debatió en profundidad el hecho de que, a pesar de formar parte de la Unión Europea, las posiciones de los estados frente a los grupos minoritarios antiguos y nuevos están muy diversificadas.

2. ¿Cuál es la relevancia de las viejas y nuevas minorías en las fronteras de Europa?

Las cuestiones debatidas en relación con los antiguos grupos minoritarios, como la minoría de habla eslovena en Carintia, o las minorías de habla italiana en Eslovenia han estado tradicionalmente vinculadas a cuestiones de derechos de las minorías (en torno a la lengua, la escolarización, etc.). Independientemente de la clasificación como antiguos o nuevos, hay algunas reivindicaciones básicas que se refieren a ambos grupos, pero esto no implica automáticamente que todos los grupos

minoritarios tengan los mismos derechos o legitimidad en relación con las reivindicaciones. La cuestión de qué instrumentos jurídicos se aplicaban tradicionalmente a las antiguas minorías y que hoy en día también podrían tener sentido en relación con la integración de las nuevas minorías, es una cuestión que permanece relativamente sin tratar. Los debates en torno a estos instrumentos requieren claramente un análisis de las diferencias y similitudes en cuanto a las necesidades y reivindicaciones específicas de las antiguas y nuevas minorías. Esto también implica examinar qué derechos deben garantizarse para ambos grupos. Esta tarea puede resultar importante en futuras investigaciones en Europa, ya que los sistemas actualmente en vigor para proteger a las minorías nunca fueron concebidos para incorporar las especificidades de los inmigrantes recientes, que ahora forman nuevos grupos "minoritarios".

La presencia de grandes comunidades de inmigrantes y refugiados plantea una serie de problemas y retos en relación con la integración, las diferencias culturales, la protección de los derechos tanto individuales como de grupo y la búsqueda general de la cohesión y la unidad social en toda la UE, pero especialmente en las regiones fronterizas entre los distintos territorios. Al mismo tiempo, se reconoce en general que los nuevos inmigrantes pueden aportar una valiosa contribución al mercado de trabajo y pueden contribuir a contrarrestar los efectos del envejecimiento de la población, influyendo positivamente en la evolución demográfica. Ambos aspectos se debatieron extensamente a lo largo del foro. Hubo acuerdo en que estudiar detenidamente las complementariedades entre las "viejas" y las "nuevas" minorías podría ser una nueva e importante tarea para la Unión Europea. También es necesario, ya que proporciona un mecanismo útil para gestionar eficazmente las diferentes representaciones de la diversidad. Para gestionar esta mayor diversidad de pueblos y sus identidades son necesarias políticas sólidas y nuevos modelos que incorporen a los nuevos inmigrantes y contribuyan a su integración efectiva.

A lo largo de los debates de este foro, quedó claro que intentar conciliar las reivindicaciones y necesidades de las "viejas" minorías y las "nuevas" agrupaciones minoritarias derivadas de la migración es de suma importancia en el contexto de la conciliación y el mantenimiento de la unidad europea en la diversidad, y en la búsqueda de una Europa tolerante y diversa, que valore la integración tanto de los ciudadanos como de los no ciudadanos.

3. Voces del Fórum

Marika Grüber, investigadora principal de la Universidad de Ciencias Aplicadas de Carintia y Nadine Hell, de la Oficina del Gobierno de Carintia de la Oficina Nacional para los Refugiados y la Integración, debatieron sobre los retos, las oportunidades y los límites de las actuales políticas de integración en Carintia. En 2014 y 2015, Carintia desarrolló un plan de integración para las minorías, incluyendo un proceso público y participativo con la sociedad civil. La Universidad de Ciencias Aplicadas de Carintia fue el socio de investigación científica que apoyó este proceso. El proyecto se centró en la elaboración de un plan de acción y en la creación de ocho grupos de trabajo que se ocuparon principalmente de

cuestiones relacionadas con los sistemas sanitarios y el mercado laboral. En total, más de 2.000 personas participaron en todo el proceso.

Los principales resultados del Plan de Integración de Carintia son los siguientes: una plataforma en línea que permite realizar actividades locales de integración (es decir, integración itinerante), la impartición de clases de integración en alemán, la supervisión psicológica de los solicitantes de asilo, un taller de salud dental, un premio de integración y la financiación de proyectos para los refugiados. En la actualidad, la Oficina Nacional de Refugiados e Integración del Gobierno de Carintia se enfrenta a retos como el cambio de la ley de inmigración, la falta de presupuesto del Gobierno de Carintia, el aumento de las políticas de extrema derecha, la cuestión de las mujeres y el mercado laboral, los dogmas religiosos y las cuestiones de igualdad de género.

El Ministro de Educación, Ciencia y Deportes de la República de Eslovenia, el Dr. Jernej Pikalo, hizo una presentación reflexiva como parte del foro sobre cómo Eslovenia está abordando las políticas de integración, qué retos y oportunidades clave tienen las políticas de integración en Eslovenia. El ministro subrayó el importante papel de los derechos humanos en relación también con la pertenencia a la UE y la legislación eslovena, identificando que estos juegan un papel crucial en la forma de integrar las políticas de integración en Eslovenia. El ministro explicó que en el pasado Eslovenia se ocupaba sobre todo de las minorías étnicas italiana, romaní y húngara, pero que el entorno ha cambiado en las dos últimas décadas. Ahora es crucial para Eslovenia y la Unión Europea identificar nuevas minorías, como las minorías de refugiados, las minorías basadas en grupos de edad y las minorías identificadas en términos de tecnología y digitalización. También en este caso se consideró una visión más holística de la diversidad de los individuos.

“¿De quiénes hablamos cuando hablamos de "nuevas" minorías en nuestro mundo globalizado?”

En este contexto, las "nuevas" minorías se definieron claramente como algo que va más allá de las fronteras territoriales, nacionales y étnicas, y se describen en términos más relacionados con la sociedad civil global. Por lo tanto, la cuestión principal para los representantes locales de las

organizaciones de la sociedad civil, los académicos, los ciudadanos y los representantes del gobierno, los organismos públicos y también para la legislación de la UE y las instituciones europeas es: ¿Quiénes son las minorías en esta nueva sociedad globalizada? El ministro Pikalo sugirió que Eslovenia, al igual que muchos otros países de la UE, todavía está aprendiendo a tratar con estas nuevas minorías y, al mismo tiempo, a abordar la cuestión de las "viejas" minorías.

En la última década, la Unión Europea ha experimentado una de las mayores crisis migratorias desde la Segunda Guerra Mundial, por lo que era crucial que el foro sobre nuevas minorías abordara también la crisis migratoria. El doctor Primož Pevcin, de la Facultad de Administración Pública de la Universidad de Liubiana, presentó la cuestión de la gobernanza en el contexto de la UE, debatiendo la crisis migratoria, la ruta migratoria de los Balcanes Occidentales y Eslovenia, como pequeño Estado en la frontera exterior de la zona Schengen. El objetivo de esta presentación era mostrar cómo la gobernanza multinivel en el contexto de la ruta migratoria de los Balcanes Occidentales, que fue particularmente frecuentada durante un año en el período de 2015 a 2016, no tuvo éxito durante la

crisis, con la dirección mayoritariamente descendente de la toma de decisiones, y en particular el nivel subnacional se involucró poco en el proceso. Más concretamente, a nivel nacional, se produjo una carga extrema para los recursos humanos y de otro tipo del aparato gubernamental, ampliando los controles fronterizos, introduciendo barreras técnicas a la afluencia directa y estratificando y desacoplando la nueva legislación con el fin de prevenir la seguridad nacional. El nivel subnacional fue excluido de la elaboración de políticas y hubo una falta de diálogo y confrontación con el nivel nacional. Esto dejó una posibilidad limitada para la participación de los niveles nacional y subnacional en los procesos de toma de decisiones en cuestiones estratégicas. La evaluación de la gobernanza multinivel durante la crisis migratoria indicó que el fracaso de la gobernanza multinivel abrió nuevos dilemas para los miembros de la UE: el primero es el papel del tamaño del Estado y las capacidades institucionales, el segundo está relacionado con el interés nacional frente a las normas de la UE y el tercero con la pasividad de las instituciones de la UE durante la crisis.

4. ¿Existe la identidad de la UE? ¿Qué significa ser ciudadano de la UE?

Se habló de lo que simboliza la UE: proyecto de paz, diversidad cultural, fronteras abiertas, igualdad de oportunidades, viajes en la UE, oportunidades de trabajo, oportunidades de estudio en el extranjero, buen sistema sanitario, garantía de los mismos derechos, Schengen y ciertas políticas unificadas (hasta cierto punto). También se destacó que la UE representa valores como la cooperación, la paz, la unidad y la seguridad. Los participantes en el foro señalaron que se sienten como si formaran parte de la UE y que ven que ciertas instituciones intentan promover la idea de una identidad comunitaria. Sin embargo, quedó claro que, ante todo, la identidad nacional es importante, sobre todo por la rica historia de los países y su fuerte legado nacional. Se debatió sobre si la identidad de la UE depende de con quién se relacionan, por ejemplo, con amigos, compañeros o extranjeros, y se acordó que, por lo general, la identidad de la UE adquiere mayor relevancia cuando los individuos viajan al extranjero, a Estados Unidos, Asia o Australia.

5. ¿Cuáles son las asociaciones con las fronteras de la UE?

“Somos privilegiados al vivir en la UE, tenemos fácil acceso a muchos países.”

Los participantes explicaron que asocian las fronteras de la UE con la facilidad de acceso a los países de la UE y las oportunidades de viajar en la UE. Los participantes en el foro afirmaron tener una sensación de privilegio por vivir dentro de las fronteras de Schengen. Es interesante que, cuando se les pidió que hablaran de las fronteras de la UE, los participantes también plantearon la cuestión de la defensa de las fronteras como algo que es una responsabilidad nacional, esta cuestión se debatió en el contexto de las fronteras y los movimientos de refugiados.

6. Ideas y propuestas para la Europa del futuro

Se abrió un debate sobre las visiones del futuro de Europa en relación con las cuestiones de las antiguas o nuevas minorías y la relevancia específica de las identidades en las regiones fronterizas de la UE. Los participantes explicaron que a nivel local desearían más flexibilidad en general, especialmente más flexibilidad administrativa, y subrayaron la necesidad de una educación transfronteriza. A nivel europeo, desean una toma de decisiones más rápida sobre problemas mayores como la crisis migratoria en la UE y la unidad de leyes y normas. Los participantes consideran que la futura UE necesita una lengua común y todos coinciden en que el inglés podría ser la lengua común de la UE. Por ello, los representantes de la UE deben ofrecer oportunidades a todos los ciudadanos de la UE para que aprendan inglés. Otra recomendación fue que, a nivel local, los representantes locales deberían promover con más fuerza la identidad de la UE y destacar claramente el valor de las experiencias internacionales. Los representantes locales deberían: ofrecer oportunidades de aprendizaje sistemático a los estudiantes en relación con la UE y su funcionamiento; trabajar por una integración más efectiva de todos los países europeos; considerar la centralización de la toma de decisiones en las crisis transnacionales; hacer un mejor uso de los recursos; y promover una lengua común de la UE.

“La futura UE necesita una lengua común, que debería ser el inglés”.

Apéndice: Programa del Fórum - Klagenfurt-Ljubljana; 3-4 de octubre de 2019

PROGRAM

THURSDAY, OCTOBER 3RD

08:30–09:00	Forum Opening Welcome words from FH-Prof. ⁱⁿ MMag. ^a Dr. ⁱⁿ Kathrin Stainer-Hämmerle and FH-Prof. ⁱⁿ Dr. ⁱⁿ Eithne Knappitsch		
09:00–12:30	PART I: OLD MINORITIES From Past to Present: A historic and legal overview of the 1919 State Treaty of Saint Germain and its Implications today Speakers: Helmut Konrad and Martha Stocker Panel Discussion: STATE TREATY OF ST. GERMAIN South Tirol – Carinthia – Role of the Treaty in the Past and Relevance Today Presenter: Jürgen Pirker (Ass. Professor at the Institute for Public Law and Politics, Uni Graz) and Günter Rautz (Head of the Institute for Minority) Panel Members: Dr. Arno Kompatscher (Governor of South Tirol) and Dr. Peter Kaiser (Governor of Carinthia)	Hermagoras 10. Oktoberstraße 27, 9020 Klagenfurt	 with Eng/Slo Translation if needed
13:00–14:00	Connecting Old and New Minorities in Carinthia: A Personal Journey Talk by Direktor Msgr. Dr. Josef Marketz, Director of the Caritas Carinthia	Sandwirtgasse 2, 9020 Klagenfurt	
14:15	Bus transfer to Ljubljana, Slovenia		
16:00–17:30	PART II: NEW MINORITIES <ul style="list-style-type: none"> Welcome words: Prof. Dr. Janez Stare (Dean of the Faculty of Public Administration) and Assist. Prof. Dr. Iztok Rakar (researcher at the Faculty of Public Administration) Keynote I: Integration Policies in Slovenia: Challenges, Opportunities and Limits Dr. Jernej Pikalo (Professor of Political Science. Minister for Education, Science and Sports of the Republic of Slovenia.) Keynote II: Governing of Migrations (the case of Slovenia 2015) Primož Pevcin, Ph.D. (University of Ljubljana, Faculty of Public Administration) Keynote III: Integration Policies in Carinthia: Challenges, Opportunities and Limits Mag.^a (FH) Marika Gruber (Carinthia University of Applied Sciences, School of Management) / Mag.^a Nadine Hell (Carinthian Government - Office of the National Office Refugee and Integration) 	University of Ljubljana, Faculty of Public Administration, Gosarjeva ul. 5, Ljubljana	

PROGRAM

17:30	Coffee/Tea Break & Snacks	University of Ljubljana, Faculty of Public Administration, Gosarjeva ul. 5, Ljubljana	
17:45–18:30	Small Mixed-Group Discussion: Policies, Borders and Minority Identities		
18:30–19:15	Presentation of Key Points and Round-up		
19:30	Dinner		
21:00–22:00	Return Buses to Klagenfurt		

FRIDAY, OCTOBER 4TH (OPTIONAL PROGRAM)

09:30–11:00	TEIN Group Discussion: - Reports from the previous day (School groups' discussion) - Group reflection of the previous day's input - TEIN Project reflection and forecast	Hermagoras 10. Oktoberstraße 27, 9020 Klagenfurt	
14:00–19:00	Academic Conference 1919 – Staatsvertrag von St. Germain ... 2019 Wie kann das Recht die soziale Situation der Minderheit beeinflussen? (Opening Dr. Karl HREN; Presenter: Dr. Heinrich Neisser and Dr. Günther Rautz)		
19:00–21:00	Panel Discussion: 1919 – 2019: 100 Jahre Volksgruppenschutz: Vom Papier zur Umsetzung Presenter: FH-Prof. ⁱⁿ MMag. ^a Dr. ⁱⁿ Kathrin Stainer-Hämmerle		

SATURDAY, OCTOBER 5TH (OPTIONAL PROGRAM)

09:00–13:00	Cross-border Walk Carinthia - Slovenia From the Luschaalm to Sv. Ana Ending at the traditional Restaurant „Riepl“ Meeting Point: Restaurant Riepl Lead: Dr. Karl HREN und Dr. Günther Rautz Accompanied by Franc-Jozef Smrtnik, Major from Bad Eisenkappel/Železna Kapla; Fr. Lesjak, županja v Črni na Koroškem	Restaurant Riepl	
-------------	---	------------------	----------

Para más información:

<http://www.transfrontier.eu/tein4citizens/>

@TEIN4Citizens